

刈谷市教育委員会 様

就学援助費 振込口座届

Transferencia de conta do suporte escolar

申請者氏名aplicante

※自署または記名押印してください。Assine ou carimbe

学校名 nome da escola

児童・生徒氏名nome do aluno

学校	serie	年	氏名nome
学校		年	氏名
学校		年	氏名
学校		年	氏名
学校		年	氏名

(継続認定申請の場合、学校および学年は、次年度の内容で記入してください。)

em caso de aplicacao continua, preencha os conteudos do proximo ano e serie que seu filho frequentara

就学援助費を下記のとおり振り込んでください。

Favor preencher da seguinte forma para que entre a a ajuda de custo em sua conta bancaria

(希望する番号のどちらか1つに○を付け、必要事項を記入してください)

(Por favor, coloque um círculo um dos números da sua preferência e preencha as informações necessárias.)

1. 学校費用口座振替依頼書の口座(集金口座)へ振り込む
Solicitacao de transferencia da conta de despesas da escola
※下の 2. には何も記入しないでください
Por favor, não escreva nada no item 2 abaixo.

2. 下記の口座へ振り込む ※振込先金融機関口座確認書類を添付してください。
transferir para a seguinte conta

※Anexe os documentos de confirmacao da conta de instituicao financeira de destino da transferencia

金融機関名 nome da instituicao financeira		支店名 agencia		種目 tipo	口座番号 numero da conta							(フリガナ furigana) 口座名義 nome do titular	
銀行 banco 信用金庫 cooperativa de credito 農協 cooperativa agricola		支店 出張所		普通 normal・当 座									
金融機関番号 numero da instituicao financeira		店番号 numero da agencia											

注1 ゆうちょ銀行を選択された場合は、「振込用の店名・預金種目・口座番号(7桁)」(通帳見開き下部に記載)をご記入ください。Se o banco for o "yucho"(do correio) escreva o nome da agencia, para transferencia, tipo de deposito e numero da conta (7 digitos) (esta escrito na caderneta)

注2 必ずすべての項目を記入してください。Certifique-se de preencher todos os itens.

注3 金融機関の統合で店名・支店名の変更がある場合もあります。最新のを記入してください。As vezes o nome do banco muda com a integracao com outros bancos, favor preencher o nome atual de seu banco.

振込先金融機関口座確認書類 Documento de confirmacao da conta

※受取口座の金融機関名、口座番号、口座名義人(カナ)が分かる通帳やキャッシュカードの写し uma copia da caderneta bancaria ou do cartao de sua conta, onde mostra o nome da instituicao financeira e o numero da conta do titular